

¡Examinadlo todo!

El Nombre del Salvador

El Nombre Sobre Todo Nombre

Los nombres personales son transcritos no traducidos. En español la palabra árbol es traducida a tree en inglés, estas palabras no tienen ninguna conexión, son totalmente diferentes en los dos lenguajes. Pero nombres personales como Denis Martínez no son traducidos, sino transcritos en cualquier lenguaje.

Esto significa que el nombre permanece igual, puede ser que fonéticamente suene un poquito diferente en cada lenguaje. Escuche un programa en el radio y usted oirá todas las palabras en inglés y en un instante escucha un nombre como Denis Martínez, así es que no importa en qué lenguaje estén, el nombre queda igual.

La próxima pregunta que usted pueda preguntar es ¿entonces por qué en la mayoría de las biblias el nombre hebreo de nuestro salvador es cambiado del nombre hebreo original Yahshúa a la forma griega de "Jesús"? La palabra "Jesús" en el mejor caso es una mala transcripción de Yahshúa y en el caso peor es transcrito de un antiguo dios griego de sanación llamado IE-Zeus ("Iezuz", "Iesous"). En el griego no hay letra J y la J tiene un sonido como "ie". La respuesta a la pregunta de arriba es que no debe ser cambiado del hebreo al griego.

Esto no solamente está contra el tercer mandamiento de tomar el nombre de YHWH (Yahweh) en vano, pero también rompe cada ley gramática. En vano significa cambiar, falsificar y hacer común, y cambiando el nombre de Yahshúa al nombre Iesous definitivamente está en contra de este mandamiento.

Por un momento vamos a tomar el argumento de algunos que el nombre Iesous es una transcripción correcta del nombre Yahshúa. No hay ninguna regla gramática en cualquier lenguaje en que un nombre primeramente tiene que ser transcrito en un lenguaje específico antes de ser transcrito a su lenguaje, ¡NI UNA! ¿Entonces por qué nosotros haríamos esto? ¿Por qué transcribimos el nombre Yahshúa al griego y después al español?

En el hebreo cada palabra tiene una raíz de 2 o 3 letras y tiene algún significado. Yah Shua significa Yahweh es Salvación, o la Salvación de Yahweh. Jesús o Iesous en griego no tiene ninguna raíz o significado.

También, como fue mencionado en el libro de Juan, Yahshúa dijo que él vino en el nombre de su Padre. En las escrituras el nombre del Padre es revelado en **Éxodo 3:15** como YHWH y se pronuncia Yahweh. El nombre Yahshúa viene directamente del nombre Yahweh. Otra escritura que claramente muestra que el nombre de nuestro salvador fue hebreo y no griego está en el libro de Hechos, cuando Pablo está contando de la vez cuando Yahshúa se reveló a él por primera vez. Mire cuidadosamente lo que Yahshúa le dijo a Pablo.

Hechos 26:14 Y después de que todos caímos al suelo, oí una voz que me decía en el idioma hebreo: "Saulo, Saulo, ¿por qué me persigues? Dura cosa te es dar coces contra el aguijón." Hechos 26:15

Yo entonces dije: "¿Quién eres, Maestro?" Y el Maestro dijo: "Yo soy Yahshúa a quien tú persigues.

Evidentemente Yahshúa le habló a Pablo en hebreo y él hubiera usado su nombre hebreo, no griego, recuerde que aún ni hay letra J en hebreo o griego. Está claro que nuestro salvador fue de descendencia hebrea, y según las escrituras el Hijo de David según la carne, y también el Hijo de Yahweh.

¿Por qué llamaríamos a nuestro Salvador hebreo que vino a redimir a Israel por los pecados hecho bajo el primer testamento, que fue quebrantado, con un nombre griego? Quizás en el pasado usted podía reclamar que era ignorante, pero ahora usted sabe la verdad y ya no tiene que seguir siendo ignorante.

Démosle honor al único nombre debajo del cielo y la tierra en que todos los hombres pueden ser salvos. ¡Yahshúa JaMashiach! (¡Yahshúa el Mesías!)

Hechos 4:12 Y en ningún otro hay salvación, porque no hay otro nombre bajo el cielo dado a los hombres, en el cual podamos ser salvos.

Salmos 34:3 Engrandeced a Yahweh conmigo; ensalcemos juntos su nombre.

Está claro que solamente hay un nombre dado para la Salvación. ¿Cómo usted puede exaltar algo que no reconoce? Dele la gloria al nombre del Padre Yahweh y Su Hijo Yahshúa.

www.CoYHWH.com